



Pismo Lokalne Rady Dzielnicy VII

# Kurier Zwierzyniecki

Bielany – Chełm – Olszanica – Półwie Zwierzynieckie – Przegorzały – Wola Justowska – Zwierzyniec – Zakamycze

nr 6 (219)

www.dzielnica7.krakow.pl

2014

ISSN 1505-7062

egzemplarz bezpłatny

**W numerze**

Z bieżącej działalności Rady  
str 2

„Lajkoniki” AD 2014 rozdane  
str 5

Nasze interwencje: Szkieletor  
z ul. Emaus, krążownik  
z Jesionowej, Strzelnica  
i inicjatywy planistyczne...  
str 6

„Strażnicy Pamięci” Zwierzynca  
str 8

## UWAGA !

### Zmiana terminu Konkursu Graffiti

Informujemy, że nastąpiła zmiana terminu nadsyłania projektów planowanego graffiti, które można dostarczyć osobiście lub przesyłką do siedziby Rady i Zarządu Dzielnicy VII do dnia 17. 10. 2014r. włącznie. Szczegóły konkursu zostały opisane w poprzednim Kurierze Zwierzynieckim (6/2014) oraz są dostępne na stronie internetowej [www.dzielnica7.krakow.pl](http://www.dzielnica7.krakow.pl).

**Zdaniem Przewodniczącego:**



## Kontrapas na Zwierzynku...

Na ulicy Senatorskiej oznakowano kontrapas dla rowerzystów. To dość nowatorska forma organizacji ruchu polegająca na wyznaczeniu pasa dla rowerów w ulicach jednokierunkowych, umożliwiającemu rowerzystom jazdę w przeciwnym kierunku.

Jest wielu zwolenników takiego rozwiązania ale nie brakuje też osób zatroskanych o ewentualne skutki w sytuacjach kolizyjnych, a nawet zagorzałych przeciwników tego pomysłu.

Rada Dzielnicy nie była proszona o opinię w tej sprawie, co pokazuje jak silnym lobby są osoby będące zwolennikami takich zmian oraz stawia nas w dość niezręcznej sytuacji wobec naszych mieszkańców.

Oczywiście teraz, skoro pozostawiono radnych tylko jako obserwatorów funkcjonowania tej zmiany będziemy bacznie przyglądać się oraz wsłuchiwać się w Państwa opinie.

Nie ma wśród nas ani zagorzałych zwolenników ani zagorzałych sceptyków, lecz chcielibyśmy aby wszyscy użytkownicy czerpali korzyści z nowej sytuacji i aby to nastąpiło proszę wszystkich mieszkańców; pieszych, rowerzystów i kierowców zmotoryzowanych o szczególną ostrożność.

Skoro takie rozwiązania przyjęły się w innych miastach Europy, to również u nas powinny dobrze działać. Bardzo prosimy o Państwa uwagi i opinie, które z wielką troską będziemy analizować.

*Szczęśny Filipiak*

## Święto Dzielnicy VII Zwierzyniec AD 2014

Tegoroczne święto dzielnicy powróciło po kilku latach przerwy na Kopiec Kościuszki. Wyjątkowy był również wrześniowy termin wydarzenia, jednak wbrew wcześniejszym prognozom i przewidywaniom pogoda nas oszczędziła i bawić się można było bez deszczu. Kto dotarł w sobotę 21 września na Kopiec,

mógł znaleźć prawdziwą moc atrakcji. Program imprezy rozpoczął się od występów dzieci z dwujęzycznego przedszkola Clever Kids, które po znakomitym występie oddały scenę starszym kolegom i koleżankom z Gimnazjum nr 20. Młodzież zaprezentowała widowisko inspirowane zwierzynieckimi tradycjami i twórczością słynnego zespołu „Andrusy”. Następnie przyszedł czas na występ Zespołu Tańców Szkockich Cluaran SCD. Po raz pierwszy na scenie święta dzielnicy można było zobaczyć Panie i Panów w tradycyjnych, szkockich strojach, a wieczorem każdy mógł wziąć udział w warsztatach tanecznych i poznać tradycyjne, szkockie kroki i układy taneczne, co, proszę mi wierzyć, było niezwykle przyjemnym i zabawnym doświadczeniem.

*Dokończenie na str. 4  
Łukasz Filipiak*



fot. S. Malik

# Z bieżącej działalności Rady



W dniu 26 sierpnia 2014 r. odbyła się LVIII sesja Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec.

Podjęto następujące uchwały: Uchwała nr LVIII/631/2014 w sprawie delegowania członków Rady do wykonywania zadań zgodnie z § 4 pkt 3 Statutu Dzielnicy (Rada wydelegowała radnych do prac w komisjach powoływanych w sprawach określonych w § 4 pkt 3 lit. a, b, c, d Statutu Dzielnicy VII na okres od 1 do 30 września 2014 r.)

Uchwała nr LVIII/632/2014 w sprawie wyrażenia uznania za zasługi w działalności społecznej na rzecz Dzielnicy VII Zwierzyniec (postanowiono wyrazić uznanie dla działalności Pani Teresy Zalewińskiej-Cieślak, dyrektor Krakowskiego Centrum Rehabilitacji – za działalność, dzięki której nasza dzielnica jest rozpoznawalna jako miejsce o wysokim standardzie życia i prestiżu oraz za wyjątkowe otwarcie na współpracę z samorządem lokalnym i mieszkańcami Zwierzynca oraz Pani Teresy Płoszaj, dyrektor Bursy Szkolnictwa Ponadpodstawowego nr 1 w Krakowie – za wyjątkową wrażliwość na potrzeby mieszkańców dzielnicy, w szczególności naszych seniorów i środowisk kombatanckich oraz za popularyzowanie wiedzy o dzielnicy wśród kolejnych pokoleń swoich podopiecznych)

Uchwała nr LVIII/633/2014 w sprawie zadań powierzonych z zakresu „prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia” na 2015 r. (ustalono listę zadań o charakterze listy rankingowej, obejmującą następujące pozycje:

## Drogi:

1. ul. Nietoperzy (nakładka) – po kanalizacji,
2. ul. Podkamyk (utwardzenie) – kontynuacja,
3. ul. Czecha – utwardzenie ażurowe,
4. al. Panieńskich Skał II etap (nakładka, chodnik) II etap,
5. ul. Kogucia (nakładka, chodnik),
6. ul. Pod Sikornikiem (nakładka),
7. ul. Kotlarczyków (nakładka) – dokończenie,
8. ul. Złota – boczna (nakładka),
9. ul. Przyszłości (nakładka) – górny odcinek,
10. ul. Insurekcji Kościuszkowskiej (nakładka),
11. ul. Przyszłości (nakładka) – kontynuacja II etap,
12. ul. Koziarówka (nakładka) – po kanalizacji,
13. ul. Uboczna (nakładka) – po kanalizacji,
14. ul. Chełmska (etapowanie),
15. ul. Zakręt – róg ul. Przepiórczej (nakładka),
16. ul. Dobrzyckiego (nakładka) – po kanalizacji,
17. al. Sosnowa (nakładka),
18. ul. Sawickiego (nakładka),
19. ul. Białe Wzgórze – ul. Ukryta (nakładka, chodnik),
20. ul. Przegorzalska – ul. Olchowa (nakładka) – po kanalizacji,
21. ul. Pylina (nakładka) – rejon ul. Podłużnej,
22. ul. Becka (nakładka) – rejon ul. Podłużnej,
23. ul. Poręba (nakładka, chodnik),
24. ul. Tondosa (nakładka, chodnik),

25. ul. Morełowa (nakładka),
26. ul. Skibowa (nakładka) – sięgacz do reduktora gazu,
27. ul. 28 Lipca 1943 r. (nakładka),
28. sięgacz drogowy od ul. Pod Stokiem na dz. 60/6 i 61/6 (nakładka),
29. ul. Głogowiec (nakładka) – od ul. Rzepichy i od ul. Pod Szańcami,
30. sięgacz drogowy od ul. 28 Lipca 1943 r. do posesji nr 7 i 9 (nakładka),
31. ul. Borówczana (nakładka) – po kanalizacji,
32. ul. Poniedziałkowy Dół (przedłużenie nakładki),
33. ul. Kosmowskiej z ul. Nad Źródłem (nakładka),
34. ul. Wyżgi (nakładka),
35. ul. Herzoga (nakładka) – po kanalizacji,
36. ul. Benedyktowicza (nakładka),
37. ul. św. Bronisławy (przełożenie kostki),
38. ul. Leśna (przełożenie kostki),
39. ul. Zakręt (połączenie od ul. Skalne, ze schodkami) – po kanalizacji,
40. ul. Krzyżówka (nakładka) – po rozwiązaniach połączenia z Trasą Balicką,
41. ul. Jagielka (nakładka),
42. ul. Lisia (nakładka),
43. ul. Zakamycze (od strony ul. Junackiej),
44. ul. Pod Skalą,
45. ul. Zakamycze (od ul. Za Skłonem – ok. 180 m),
46. al. Waszyngtona i ciąg do Lasu Wolskiego,
47. ul. Jeleniowa,
48. ul. Jontkowa Górka,
49. ul. Podłącze – etapowanie,
50. al. Focha,
51. ul. Senatorska,
52. ul. Fabijańskich,
53. ul. Księcia Józefa parking z drogą dojazdową na wysokości nr 356,
54. sięgacz ul. Królowej Jadwigi - dz. 701, obr. 11 Krowodrza (nakładka),
55. sięgacz ul. Korzeniowskiego.

## Chodniki:

1. ul. Księcia Józefa (na wysokości Robotnika),
2. ul. Królowej Jadwigi (od Salwatora do ul. Piastowskiej) - etapowanie,
3. ul. św. Bronisławy - etapowanie,
4. ul. Senatorska (etapowanie)
5. al. Focha (etapowanie),
6. ul. Włóczków (etapowanie),
7. ul. 28 Lipca 1943 r.
8. ul. Kasztelańska (etapowanie),
9. ul. Salwatorska (etapowanie),
10. ul. Kraszewskiego – od ul. Salwatorskiej do ul. Fałata,
11. al. Modrzewiowa (od al. Kasztanowej w górę),
12. ul. Młaskotów (etapowanie),
13. ul. Dunin – Wąsowicza (etapowanie)
14. ul. Księcia Józefa (etapowanie)
15. ul. Olszanicka (od ronda w Chełmie w kierunku zachodnim do przystanku),
16. ul. Borelowskiego - Lelewela (obie strony),
17. ul. Korzeniaka (na działce odstąpionej przez Uniwersytet Rolniczy i jednostronnie na pozostałym odcinku) - etapowanie,
18. ul. Malczewskiego (z miejscami parkingowymi wzdłuż ogródków działkowych) - etapowanie,

19. ul. Syrokomla (od ul. Morawskiego do ul. Kościuszkii),
20. ul. Tatarska,
21. ul. Niezapominajek (strona nieparzysta),
22. al. Krasieńskiego (od nr 30 do al. Focha),
23. ul. Nitscha,
24. ul. Olszanicka (od przystanku linii 292 do ul. Na Borach),
25. al. Focha – teren Bursy Szkolnictwa Ponadpodstawowego nr 1,
26. ul. Orla (od Zakamycza do obserwatorium astronomicznego),
27. al. Waszyngtona – od Diabelskiego Mostu w górę,
28. ul. Poręba – etapowanie,
29. ul. Mirowska (parking),
30. ul. Kościuszkii – etapowanie,
31. ul. Księcia Józefa na wysokości bloku nr 359 – utwardzenie,
32. ul. Księcia Józefa wokół samolotu oraz przed blokiem nr 357,
33. ul. Księcia Józefa od ul. Mirowskiej w kierunku wodociągów po prawej stronie – utwardzenie,
34. al. Kasztanowa (etapowanie).

Uchwała nr LVIII/634/2014 w sprawie zadań powierzonych z zakresu „budowa i przebudowa ulic gminnych wraz z oświetleniem” na 2015 r. (ustalono listę zadań o charakterze listy rankingowej, obejmującą następujące pozycje:

## I – budowa i przebudowa ulic gminnych:

1. wykonanie miejsc postojowych w al. Waszyngtona przy Cmentarzu Salwatorskim – dokończenie dokumentacji wraz z uzyskaniem decyzji formalno-prawnych, remont istniejących miejsc postojowych (zgodnie z WPF),
2. ul. Tatarska (chodnik pod przewiązką),
3. ul. Korzeniaka od ul. Olszanickiej do ul. Skargi – chodnik (projekt i realizacja),
4. ul. Księcia Józefa – chodnik (na wysokości byłej spółdzielni „Robotnik”),
5. ul. Rzepichy - chodnik,
6. ul. Przyszłości - górny odcinek do nr 50 (jeśli będzie wymagany projekt),
7. ul. Dunin-Wąsowicza na odcinku od ul. Syrokomla do ul. Kałuży, po stronie nieparzystej – przebudowa jezdni z poszerzeniem bezpiecznika (zweżenie zielenca) - projekt i realizacja,
8. ul. Królowej Jadwigi V i VI etap,
9. ul. Insurekcji Kościuszkowskiej,
10. ul. Pylina – kontynuacja, projekt i realizacja,
11. ul. Jodłowa boczna (Klonowa) – kontynuacja, projekt i realizacja,
12. ul. Starowska – kontynuacja, projekt i realizacja,
13. ul. Sokola – kontynuacja, projekt i realizacja,
14. ul. Orla od ul. Księcia Józefa do ul. Bielańskiej – kontynuacja, projekt i realizacja,
15. „uroczysko Celiny”- przedłużenie ul. Astroautów (budowa drogi dojazdowej) – projekt i realizacja,
16. ul. Pod Sikornikiem – kontynuacja, projekt i realizacja po usunięciu przeszkód związanych z wejściem w teren działki nr 471,

17. ul. Złota – budowa drogi wraz z łącznikiem do ul. Korbutowej (po budowie kanału deszczowego w ul. Korbutowej),
18. ul. Zakamycze – kontynuacja projektu po uchwaleniu planu miejscowego zagospodarowania przestrzennego,
19. ul. Grabowa – projekt budowlany i realizacja,
20. ul. Niezapominajek – przebudowa drogi,
21. al. Waszyngtona – przebudowa wraz z rewitalizacją,
22. ul. Olchowa wraz z górną częścią ul. Przegorzalskiej – budowa drogi,
23. budowa chodnika od ul. Insurekcji Kościuszkowskiej do cmentarza przy ul. Olszaniczkiej – koncepcja, projekt i realizacja,
24. ul. Leśna – przebudowa drogi wraz z budową chodnika od ul. 28 Lipca do ul. Jeleniowej,
25. ul. Podłużna – przebudowa drogi wraz z mostem na rzece Rudawie,
26. ul. Zaskale – przebudowa drogi,
27. ul. Bodziszkowa – budowa drogi,
28. ul. św. Bronisławy – przebudowa drogi,
29. ul. Daleka – budowa drogi z odwodnieniem,
30. ul. Olszanicka – przebudowa drogi w rejonie skrzyżowania z ul. Majówny i ul. Leśmiana,
31. ul. Fabijańskich – budowa drogi z odwodnieniem,
32. ul. Orla w kierunku ul. Rzepichy – przebudowa drogi,
33. ul. Herzoga – budowa drogi,
34. ul. Na Wierchowinach – przebudowa drogi,
35. południowe obejście Bielan – koncepcja, projekt i realizacja,

36. ul. Mirowska – przebudowa drogi,
37. ul. Rzepichy – przebudowa drogi,
38. ul. Pększyca-Grudzińskiego – budowa drogi.)
- Uchwała nr LVIII/635/2014** w sprawie opinii dotyczącej ustalenia warunków zabudowy dla zamierzenia inwestycyjnego przy al. Focha w Krakowie (Rada wydała w powyższej sprawie opinię negatywną)
- Uchwała nr LVIII/636/2014** w sprawie opinii dotyczącej ustalenia warunków zabudowy dla zamierzenia inwestycyjnego przy ul. Jesionowej w Krakowie (Rada wydała w powyższej sprawie opinię negatywną)
- Uchwała nr LVIII/637/2014** w sprawie opinii dotyczącej ustalenia warunków zabudowy dla inwestycji przy ul. Morelowej w Krakowie (Rada wydała w powyższej sprawie opinię negatywną)
- Uchwała nr LVIII/638/2014** w sprawie rozszerzenia listy zadań realizowanych w ramach środków powierzonych z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych na 2014 r.: obniżanie krawężników, wykonywanie pasów medialnych przy przejściach dla pieszych oraz usuwanie innych barier architektonicznych dla osób niepełnosprawnych (do wcześniej ustalonej listy zadań dopisuje się kolejne:
- budowa peronów przystankowych linii 102, przystanek Rzepichy N/Ż,
  - obniżanie krawężników wraz z wykonaniem pasów medialnych przy przejściu dla pieszych na ulicy T. Kościuszki w rejonie skrzyżowania z ulicą Tatarską,
  - obniżenie krawężnika wraz z wykonaniem pasów medialnych przy przejściu dla

pieszych na ulicy Stachowicza w rejonie skrzyżowania z ul. Włóczków.)

**Uchwała nr LVIII/639/2014** w sprawie opinii dotyczącej ponownego zawarcia umowy najmu lokalu socjalnego przy ul. Bolesława Prusa w Krakowie (Rada wydała w powyższej sprawie opinię pozytywną)

**Uchwała nr LVIII/640/2014** w sprawie przystąpienia do otwartego konkursu ofert w ramach współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego w 2015 roku (w ramach konkursu ofert będą realizowane następujące zadania z zakresu działalności na rzecz osób niepełnosprawnych:

- organizacja wydarzeń, zajęć, wyjazdów o charakterze integracyjnym, rehabilitacyjnym czy terapeutycznym dla osób niepełnosprawnych z terenu Dzielnicy VII Zwierzyniec,
- działalność na rzecz osób niepełnosprawnych z terenu Dzielnicy VII Zwierzyniec;

Wysokość środków na w/w zadania zostanie określona w uchwale dotyczącej podziału kwoty przeznaczonej na zadania powierzone z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych w 2015 r.)

**Pełny tekst uchwał dostępny jest na stronie internetowej Dzielnicy VII [www.dzielnica7.krakow.pl](http://www.dzielnica7.krakow.pl) oraz w Biuletynie Informacyjnym Urzędu Miasta Krakowa [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl).**

Opracowała Grażyna Rojek

## Pierwsze w Polsce – stacjonarne Centrum Psychoonkologii gotowe na otwarcie

11 października, Stowarzyszenie Wspierania Onkologii UNICORN otworzy w Krakowie Centrum Psychoonkologii - profesjonalny ośrodek pomocy osobom dotkniętym chorobą nowotworową. Otwarcie uświetni jubileusz 15-lecia Stowarzyszenia Unicorn. Rak przeraża. Ciągłe traktowany jest jak wyrok. Tymczasem, nowotwór to choroba poważna, ale coraz częściej uleczalna. Współcześnie wiadomo już, jak ważne w procesie leczenia jest wsparcie psychologiczne. Dziedzina, która zajmuje się w aspektami psychicznymi, społecznymi i behawioralnymi chorych na nowotwory jest psychoonkologia. W Krakowie powstaje pierwsze w Polsce, stacjonarne Centrum Psychoonkologii. Jego misją jest pomoc osobom chorym onkologicznie. Z inicjatywą tego wielkiego przedsięwzięcia kilka miesięcy temu wyszło Stowarzyszenie Wspierania Onkologii UNICORN. Organizacja z siedzibą w Krakowie działa od 1999 roku. UNICORN od 15 lat udziela szeroko rozumianego wsparcia psychologicznego, leczenia i rehabilitacji osób dotkniętych chorobą nowotworową oraz promuje działania prozdrowotne.

Wygrana organizacji w konkursie Wojewody Małopolskiego na najem obiektów Ośrodka Receptyjnego „Zielony Dół”, położonego przy ul.

Zielony Dół 4 w Krakowie umożliwiła stworzenie w tym miejscu specjalistycznego Centrum Psychoonkologii.

Remont budynku trwał kilka miesięcy. W tym przedsięwzięciu UNICORN wsparło wiele firm i osób prywatnych. Centrum Psychoonkologii UNICORN zakłada, że świadczona pomoc będzie profesjonalna i nieodpłatna dla chorych. Z pewnością niezbędne będzie zewnętrzne wsparcie instytucji, firm i osób chętnych do pomocy.

11 października 2014 nastąpi oficjalne otwarcie ośrodka przy ulicy Zielony Dół. W tym dniu Stowarzyszenie UNICORN będzie również świętować 15-lecie swojej działalności. Z tej okazji w ogrodzie nowopowstałego Centrum Psychoonkologii odbędzie się prozdrowotny piknik, na który zaproszeni są wszyscy mieszkańcy Krakowa. Przygotowano szereg aktywności związanych z promocją zdrowego trybu życia, z uprawianiem sportu, jedzeniem żywności regionalnej i nieprzetworzonej chemicznie. Będą czekać również liczne atrakcje dla dzieci i rodzin. O godzinie 13.00 odbędzie się konferencja prasowa, która zostanie poprowadzona przez współzałożycieli i ambasadorów Centrum Psychoonkologii - Państwa Barbarę i Jerzego Stuhrow.

Więcej informacji o Stowarzyszeniu Wspierania Onkologii UNICORN <http://www.unicorn.org.pl/>



fol. Michał Siarzewski

Zapraszamy wszystkich chętnych, którzy chcą włączyć się w naszą inicjatywę i tworzenie tego niezwykłego Centrum wsparcia dla chorych onkologicznie. Nasze działania można wspierać na różne sposoby: przekazując darowiznę, 1% swojego podatku, promocyjno-reklamowe oraz zostając naszym wolontariuszem.

Stowarzyszenie Wspierania Onkologii UNICORN  
ul. Kopernika 19 E  
31-501 Kraków  
tel./fax (12) 432 61 00  
e-mail: [unicorn@unicorn.org.pl](mailto:unicorn@unicorn.org.pl)

Marzena Trytek

# Święto Dzielnicy VII Zwierzyniec 2014

## Dokończenie ze str 1

Tradycyjnym, najważniejszym momentem święta jest uroczystość wręczenia zwierzynieckich wyróżnień, dla osób szczególnie zasłużonych dla Dzielnicy VII. Statuetkami Lajkonika, w tym roku, zostały uhonorowane dwie Panie, które poprzez swoją codzienną pracę

Przewodniczącą Rady i Zarządu Dzielnicy VII Zwierzyniec, Pana Szczęsnego Filipiaka. Krótką przemowę wygłosił także obecny na święcie Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Pan Bogusław Kośmider. Obu Paniom raz jeszcze serdecznie gratulujemy i dziękujemy za wieloletnią współpracę i życzymy sobie by trwała ona jak



Tańczy Zespół Tańców Szkockich Cluaran SCD fot. S. Malik

sławią dobre imię naszej małej ojczyzny, podnoszą jakość życia mieszkańców. Pani Teresa Zalewińska-Cieślik to wieloletnia dyrektorka Krakowskiego Centrum Rehabilitacji – jednego z najlepszych szpitali w Polsce, znajdującego się na Woli Justowskiej. Drugą laureatką została Pani Teresa Płoszaj, dyrektorka Bursy Szkolnictwa Ponadpodstawowego przy al. Focha. Osoba oddana nie tylko młodzieży, ale także i seniorom, których gości w budynku bursy od wielu lat, w ramach Klubu Seniora z ul. Focha 39b. Laureatki nagrody odebrały wyróżnienie z rąk Prezydenta Miasta Krakowa, Pana Profesora Jacka Majchrowskiego oraz



Śpiewa Jaga Wrońska fot. S. Malik



fot. S. Malik



Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski i Przewodniczący „VII-ki” Szczęsny Filipiak fot. S. Malik

najdłużej. Po uroczystości goście i mieszkańcy mogli porozmawiać nie tylko z laureatkami nagrody, ale także z kandydatką na prezydenta Miasta Krakowa, Panią Martą Pateną, a także z obecnymi na święcie kandydatami do Rady Miasta Krakowa: Panią Anną Szybist, Magdaleną Chmielak, Agnieszką Chyc-Sobczyk czy z Panami: Andrzejem Hawrankiem i Aleksandrem Miszalskim. Okres przedwyborczy jest najlepszą okazją, do poznania naszych przedstawicieli. Kolejnym z punktów programu był recital Jagi Wrońskiej z Loch Camelot, po którym przyszedł czas na punkt kulminacyjny – losowanie nagród wśród mieszkańców. Nieobecni mogą żałować straty szansy wygrania nagród, z nowym tabletem włączniel Zgromadzenia mogli także wspomóc schronisko dla bezdomnych

zwierząt kupując kolorowankę, z której cały dochód zostanie przekazany na wsparcie schroniska. Podobnie można było wesprzeć Dom Samotnej Matki, wrzucając do puszek pieniądze. Przewodniczący Szczęsny Filipiak zachęcał ze sceny mieszkańców do wzięcia udziału w głosowaniu do Budżetu Obywatelskiego, które rozpoczyna się już 27. września. Dość dodać, że przez cały czas trwania naszego święta panowała domowa, przyjacielska atmosfera a każdy mógł liczyć na darmową porcję znakomitego bigosu. Jedyne czego można było sobie więcej życzyć, to lepszej frekwencji! Niestety przyszło naszemu świętu konkurować z wydarzeniami takimi jak mecz Wisła Kraków- Legia Warszawa czy finałem Siatkarskich Mistrzostw Świata – dobrze, że tym razem nasza drużyna narodowa zagrała lepiej niż krakowscy piłkarze.

*Łukasz Filipiak*

## „Lajkoniki” AD 2014

### Pani Teresa Płoszaj

Urodziła się w Śmitowie koło Płocka. Studia pedagogiczne na kierunku biologia ukończyła w Wyższej Szkole Pedagogicznej w Krakowie, studia podyplomowe - na Uniwersytecie Jagiellońskim. Jest nauczycielem dyplomowanym. Od 1974 roku pracuje w zawodzie nauczyciela i wychowawcy młodzieży. W bieżącym roku obchodzi 40-lecie pracy zawodowej. Za swoją wieloletnią pracę pedagogiczną otrzymała nagrodę Kuratora Oświaty w Krakowie, dwukrotnie była nagradzana nagrodą Prezydenta Miasta Krakowa, otrzymała też Medal Komisji Edukacji Narodowej za szczególne zasługi dla oświaty i wychowania.

Od 1993 r. była wychowawcą młodzieży w Bursie Szkolnictwa Ponadpodstawowego nr 1 w Krakowie, a w grudniu 2001 r. objęła funkcję dyrektora tej placówki.

Jest inicjatorką i założycielką Stowarzyszenia Przyjaciół Bursy nr 1 w Krakowie, które prowadzi działalność na rzecz wychowanków bursy. Uczestniczyła też w powołaniu Klubu Seniora dla osób z Dzielnicy VII Zwierzyniec, który ma swoją siedzibę w budynku bursy.

Pani Dyrektor uczestniczy w opracowaniu projektu obywatelskiego „Dzielnice się Liczą”, w ramach którego przygotowała projekt „Remont istniejącej drogi” (projekt uzyskał V miejsce w pilotażowej edycji budżetu obywatelskiego w Dzielnicy VII w 2013 r., a w roku bie-



Pani Teresa Płoszaj/ fot. S. Malik

żącym został zgłoszony został jako inicjatywa miejska). Angażuje młodzież do tworzenia projektów i udziału w głosowaniu.

Bursa kierowana przez Panią Teresę Płoszaj realizuje liczne programy, takie jak:

- warsztaty twórcze dla dzieci i młodzieży w ramach zadania publicznego finansowanego przez Urząd Miasta Krakowa dla młodzieży z bursy oraz dla dzieci z Dzielnicy VII Zwierzyniec,
- program „Integracja Międzypokoleniowa”, w ramach którego zorganizowano cykl zajęć wspólnych dla młodzieży i osób starszych spotykających się w Klubie Seniora,
- program „Pomagamy młodszemu”, w ramach którego młodzież z bursy pomaga dzieciom ze Szkoły Podstawowej nr 31 przy ul. Prusa,
- program patriotyczny „Strażnicy Pamięci”, w ramach którego młodzież z bursy otacza opieką „Głaz Józefa Piłsudskiego” na Krakowskich Błoniach oraz składa kwiaty i zapala znicze pod Skałą Papieską Błoniach w rocznicę śmierci papieża Jana Pawła II.

Wychowanki Bursy brały udział w konkursach „Słownik Zwierzyniecki”, zajmując I miejsce w 2008 r., II miejsce w 2009 r. i zdobywając wyróżnienie w 2010 r.

Jest powiernikiem i wychowawcą licznych grup młodzieży okazując im wielkie serce, matczyną pomoc i opiekę.

### Teresa Zalewińska-Cieślak

Ukończyła studia w zakresie prawa administracyjnego na Uniwersytecie Jagiellońskim oraz studia podyplomowe na kierunku zarządzanie jednostkami ochrony zdrowia UJ.

Od początku swojej kariery zawodowej związana jest ze służbą zdrowia - przez 25 lat ze Szpitalem im. S. Żeromskiego, przez kolejnych 14 lat z Krakowskim Centrum Rehabilitacji i Ortopedii, którego dyrektorem jest od 7 lat.

Placówka ta ma charakter szpitala ortopedyczno-rehabilitacyjnego. Specjalizuje się w zabiegach z zakresu endoprotezoplastyki. Zajmuje trzecie miejsce w kraju w liczbie wszczepionych endoprotez kolana, mieści się w dziesiątce szpitali jeśli chodzi o liczbę wszczepionych endoprotez biodra. Centrum jest jedynym szpitalem w kraju, w którym odbywają się zabiegi dla chorych na hemofilię, w ramach współpracy z Kliniką Hematologii Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie. Do szpitala przyjeżdżają się leczyć ludzie z całej Polski; liczba pacjentów spoza województwa małopolskiego stanowi 12 % wszystkich leczonych.

W czasie kierowania szpitalem przez Panią Teresę Zalewińską-Cieślak wyremontowano i oddano do użytku dla chorych trzy budynki zabytkowych koszar, tak że w chwili obecnej



Pani Teresa Teresa Zalewińska-Cieślak/ fot. S. Malik

wszystkie zabytkowe budynki są wykorzystywane na działalność leczniczą. Poszerzono tym ofertę w zakresie rehabilitacji.

Zwiększono też liczbę poradni specjalistycznych - oprócz poradni urazowo-ortopedycznej i rehabilitacyjnej, od pięciu lat działają poradnie leczenia bólu i neurologiczna.

Co dwa lata organizowane są dni otwarte szpitala, w czasie których można skorzystać z bezpłatnej porady lekarskiej, zmierzyć poziom cukru, ciśnienie krwi. Najbliższe dni otwarte organizowane są 4 października br.

Szpital otrzymał liczne certyfikaty i nagrody.

Od 2009 roku szpital posiada akredytację Ministerstwa Zdrowia, co świadczy o wysokiej jakości udzielanych świadczeń. Na ponad 1000 szpitali w Polsce, obecnie taką akredytację posiada 168 placówek.

Ponadto szpital ma certyfikat „Szpital bez bólu”, nadawany od 2007 r. przez Polskie Towarzystwo Badania Bólu i certyfikat ISO w zakresie zarządzania, przeciwdziałania korupcji i bezpieczeństwa informacji.

Od 2007 roku Krakowskie Centrum Rehabilitacji i Ortopedii zajmuje miejsce w pierwszej dziesiątce szpitali w ogólnokrajowym rankingu „Bezpieczny Szpital”, sporządzanym przez Centrum Monitorowania Jakości.

## Nasze interwencje

# Szkieletor z ul. Emaus, krążownik z Jesionowej, Strzelnica i inicjatywy planistyczne...

W ostatnich miesiącach Rada Dzielnicy VII podejmowała - jak zawsze - szereg różnorodnych interwencji. Tekst ten przypomina o tych najbardziej spektakularnych.

### Szkieletor z ul. Emaus

W związku z licznymi zapytaniami mieszkańców Rada Dzielnicy VII zwróciła się do Wydziału Architektury i Urbanistyki UMK oraz Powiatowego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego z prośbą o wyjaśnienie statusu opuszczonej od lat inwestycji przy ul. Emaus. Przypomnijmy, że ta postępująca ruina, to efekt wstrzymania budowy, jeszcze w 2001 roku, ze względu na rażące odstępowstwa w stosunku do ustaleń i warunków określonych w pozwoleniu na budowę.

Z odpowiedzi jaka nadeszła, dowiedzieliśmy się, że sporą część tej inwestycji - położonej łącznie na sześciu działkach - realizowano w ogóle bez pozwolenia na budowę... Mimo, że już w 2002



Zwierzyniecki szkieletor straszy już od 13 lat...



Ul. Jesionowa 3. „Rozbudowa wraz z przebudową budynku mieszkalnego jednorodzinnego”

roku zapadła decyzja o rozbiórce nielegalnie wystawionych obiektów, postępowanie zostało zawieszono ze względu na śmierć jednego z inwestorów. Interesujące, że w ciągu kilkunastu lat nie udało się sądowni ustalić spadkobierców, a jest to niestety podstawowym warunkiem dalszego, skutecznego postępowania w tego rodzaju sprawach.

Jak stwierdziła w konkluzji pełnego urzędowego wdziału pisma, dyr. Małgorzata Boryczko: „w aktualnym stanie prawnym organ nie ma możliwości podejmowania dalszych działań w ramach przedmiotowych postępowań administracyjnych dotyczących inwestycji zlokalizowanej przy ul. Emaus. W momencie ustania przyczyny skutkującej zawieszeniem w/w postępowań administracyjnych, zostaną one niezwłocznie podjęte z urzędu”. Niezależnie od tego od kilku lat syndyk usiłuje znaleźć kupca na okrytą złą sławą inwestycję. Mimo, że cena spadła z jedenastu do ok. ośmiu milionów, jak dotąd nie znalazł się nikt chętny. Cóż, jak widać wszystko wskazuje na to,

że jeszcze przez wiele lat podziwiać będziemy gigantyczne, niedokończone gmaszysko u zbiegu ulic Emaus i Królowej Jadwigi. Jedyny w swoim rodzaju pomnik architektonicznej szpetoty i zarazem decyzyjnej niemocy.

### Krążownik z Jesionowej

Warto przy tej okazji podkreślić, że opisaną w jednym z poprzednich numerów Kuriera sprawą „krążownika z ul. Jesionowej”, zainteresowała się osobiście wiceprezydent Elżbieta Koterba, odpowiedzialna za planowanie przestrzenne. Panią prezydent również zbulwersowała sprawa zastąpienia kameralnej willi ogromnym kilkunadymnacyjnym gmachem, pod hasłem „rozbudowa wraz z przebudową budynku mieszkalnego jednorodzinnego”. Niestety jak dotąd nie mamy żadnych informacji, o podjętej interwencji i jej ewentualnych skutkach. Czekamy z rosnącą niecierpliwością...



Drewniana Strzelnica wciąż czeka na ratunek

## Strzelnica i most przy Willi Decjusza

Z niepokojem obserwujemy również to co dzieje się – a właściwie nie dzieje się – wokół drewnianej Strzelnicy. Pewne (blade) światło rzuca na tę drażliwą kwestię pismo jakie otrzymaliśmy od dyrektora Biura Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, Macieja Wilamowskiego. Tłumaczy on, że winne są tu swego rodzaju zawłóści proceduralne, które pozwalają wstrzymać rozdział środków do 31 sierpnia br. Ostateczny ich podział miał nastąpić na spotkaniu Prezydium SKOZK, w pierwszej dekadzie września. Trudno oprzeć się smutnej refleksji, że oto znów mamy do czynienia z decyzyjnym marazmem, a jesień i zima już za pasem.

Z innych spraw pilotowanych i finansowanych przez SKOZK, niepokoi sprawa rekonstrukcji XVII-wiecznego mostu i fosi obok Willi Decjusza. Tu z kolei winnym jest wykonawca, czyli ZIKiT który od pewnego czasu nie prowadzi tam w ogóle prac zgodnie z założonym preliminarzem. Dodatkowo, dotychczas wykonane prace już budzą spore wątpliwości pod względem jakości, a obiekt pozostaje nie zabezpieczony. Tym samym przeznaczona na ten cel kwota ponad 336 tys. złotych (w całości z funduszu SKOZK), może zostać cofnięta. Pikanterii całej sprawie dodaje fakt, że to właśnie ZIKiT wnioskował w lipcu br., o podwyższenie tej kwoty (pierwotnie było to 129 tys. zł). W zaistniałej sytuacji – jak pisze przewodniczący SKOZK Franciszek Ziejka – „odpowiedzialność za ewentualne zniszczenie w okresie zimowym odsłoniętych relikwów zabytkowego mostu, spadnie na Gminę Kraków jako właściciela terenu i inwestora prowadzonych prac”. Nic dodać nic ująć...

## Zdążyć przed deweloperami...

Ze spraw nie budzących kontrowersji, warto wspomnieć o uchwałach dotyczących wniosków



Tak wyglądał na XIX-wiecznej rycinie odtwarzany obecnie most obok Willi Decjusza

o przystąpienie do opracowania dwóch miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego. Z inicjatywą wystąpiła Komisja Planowania Przestrzennego i Architektury, a plany nazwane zostały umownie „Sikornik - wały Rudawy” oraz „Jesionowa”. Obie przegłosowano jedomyślnie podczas sesji Rady 23 września br.

Obszar objęty pierwszym z planów graniczy od wschodu z terenem obowiązującego miejscowego planu „Piastowska”, od zachodu ze wschodnią pierzeją ul. Korbutowej i fragmentem ul. Pod Sikornikiem oraz od północy z terenem obowiązującego miejscowego planu „Małe Błonia” i dalej z linią wałów rzeki Rudawy, a od południa z terenem obowiązującego miejscowego planu „Wzgórze św. Bronisławy II”. Obszar objęty planem „Jesionowa”, graniczy od wschodu z zachodnią pierzeją

ul. Korbutowej i fragmentem ul. Pod Sikornikiem, od zachodu ze wschodnią pierzeją ul. Nad Zalewem oraz od północy z linią wałów rzeki Rudawy, a od południa z terenami obowiązujących miejscowych planów „Wzgórze św. Bronisławy II”, „Modrzewiowa” i „Sarnie Uroczysko”.

1 października b.r. miało miejsce przekazanie Strzelnicy wykonawcy prac rewitalizacyjnych, wyłonionej w przetargu Tatrzańskiej Firmie Junior z Murzasichla. Od 7 października ma rozpocząć się detaliczna inwentaryzacja, a następnie prace rozbiórkowe. Prace zabezpieczające i odtworzeniowe wykonane zostaną w siedzibie firmy. W przyszłym roku rozpocznie się ponowne stawianie Strzelnicy.

*Krzysztof Jakubowski*



26 września o godzinie 17:00 odbył się w Klubie Kultury Przegorzały wernisaż prac Marka Gajewskiego pod tytułem „Jabłko Chmury Góry”. Autor prezentowanych obrazów jest członkiem Grupy Amaranth, która zrzesza krakowskich malarzy. Mistrz i opiekun tej grupy, prof. Kazimierz Machowina, przedstawiając bohatera wieczoru przypomniał wspaniałego francuskiego malarza Paula Cézanne'a. Życzył Markowi Gajewskiemu podbicia Krakowa, tak jak Paul Cézanne jednym jabłkiem podbił Paryż.

Wernisaż zgromadził kilkadziesiąt osób, które zdecydowały się piątkowego popołudnia obcować ze sztuką. W tle było słychać muzykę swingową, która jest ukochaną muzyką artysty. Nie zabrakło też czegoś do picia i jedzenia. W takiej miłej atmosferze starsi i młodszy podziwiali prace Marka Gajewskiego. Prace przedstawiają tytułowe jabłko, chmury i góry.

Jak powiedział prof. Machowina są one napełnione uczuciem i świeżością. Dla autora prac był to pierwszy wernisaż w życiu. Nie krył zaskoczenia z tak licznych przybycia gości.

Wernisaż prac Marka Gajewskiego otworzył cykl „Lokalnie-kulturalnie” w nowym roku kulturalnym 2014-2015. Kolejne wydarzenie

już 24 października. Do tego czasu można w Klubie Kultury Przegorzały podziwiać prace Marka Gajewskiego. Zapraszamy na nasze comiesięczne, piątkowe spotkania seniorów i wszystkich, którzy chcą być bliżej lokalnej kultury.

*Rafał Ślęczka*



## „Strażnicy Pamięci” Zwierzynca

Z początkiem nowego roku szkolnego 2014 na terenie naszej dzielnicy zainaugurowany został projekt pod nazwą „Strażnicy Pamięci”, który stanowi część programu „Edukacja patriotyczna dla szkół Krakowa”, przyjętego uchwałą Rady Miasta Krakowa nr XCV/1281/10. Zasadniczym celem projektu jest kształtowanie postaw patriotycznych wśród uczniów, praktykowanie pamięci o przeszłości, oraz budowanie poczucia wspólnoty i szacunku dla przeszłych pokoleń. Projekt został objęty patronatem honorowym przez Prezydenta Miasta Krakowa i Radę Miasta Krakowa.

Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec na początku bieżącego roku, przyjęła uchwałę w sprawie przystąpienia do projektu „Strażnicy Pamięci” (nr LI/572/2014), realizowanego przez Młodzieżowy Ośrodek Edukacji Obywatelskiej, działający w Centrum Młodzieży im. dr H. Jordana. Na obecnym etapie Zwierzyniec jest jedną z pięciu Krakowskich dzielnic na terenie których realizowany jest projekt. Oprócz naszej dzielnicy w programie biorą udział Stare Miasto I, Grzegózki II, Prądnik Czerwony III oraz Podgórze XIII. Docelowo projekt „Strażnicy Pamięci” ma objąć swoim zasięgiem cały Kraków.

Na terenie naszej dzielnicy w ramach współpracy samorządu lokalnego z placówkami oświaty już obecnie organizowane są wydarzenia, które wpisują się w cele powyższego projektu, czyli opieka nad miejscami pamięci oraz upowszechnianie informacji na ich temat. Co rok w przededniu Dnia Wszystkich Świętych radni Dzielnicy VII wraz z młodzieżą reprezentującą różne placówki oświaty czczą pamięć rodaków pomordowanych w czasie II wojny światowej przez niemieckich okupantów. W oznaczonych punktach (mogiły, obeliski, tablice) składane są wieńce i znicze oraz upo-



Pomnik poświęcony ofiarom zbrodni niemieckich na terenie Glinika. Fot. P. Kajfasz

wszechniana jest wiedza na temat wydarzeń dotyczących danego miejsca. Przedstawiciele poszczególnych szkół wraz z radnymi mają pod swoją pieczę następujące miejsca:

- Szkoła Podstawowa nr 31 opiekuje się tablicą przy ul. Dunin-Wąsowicza 20 (21.10.1943 r.)
- Szkoła Podstawowa nr 32 opiekuje się tablicą na budynku szkoły poświęconą osobom, które zginęły podczas pacyfikacji Zwierzynca i Woli Justowskiej (28.07.1943 r.)
- Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 18 (Gimnazjum nr 20) opiekuje się mogiłą pomordowanych na Woli Justowskiej znajdującą się na Cmentarzu Salwatorskim

- Szkoła Podstawowa nr 72 opiekuje się pomnikiem na Woli Justowskiej znajdującym się w miejscu pacyfikacji z 28 lipca 1943 r.

- Szkoła Podstawowa 48 opiekuje się miejscem masowych egzekucji oraz zbiorowej mogiły czasów II Wojny Światowej na terenie „Glinika”

Ponadto w powyżej oznaczonych miejscach organizowane są wydarzenia rocznicowe, jak między innymi obchodzone w ubiegłym roku 70 rocznica pacyfikacji Woli Justowskiej oraz rozstrzelania 12 (inne źródła

podają 10) Polaków przy ul. Dunin - Wąsowicza 20. Szczególne miejsce na terenie naszej dzielnicy zajmuje łąka męczeństwa przy ul. 29 Lipca 1943 r. gdzie w rocznicę tragicznych wydarzeń organizowana jest co rok Msza Święta z udziałem samorządowców lokalnych oraz oddanie czci pomordowanym.

Podczas wspólnych cyklicznych spotkań organizatorów projektu „Strażnicy Pamięci” z przedstawicielami rad dzielnic postanowiono skoordynować dotychczasowe oraz przyszłe działania z zakresu „Edukacji patriotycznej dla szkół Krakowskich”. W rozpoczętym już programie udział biorą wszystkie placówki oświaty znajdujące się na terenie wymienionych wcześniej pięciu dzielnic. Projekt będzie obejmował różnorodne działania, między innymi dystrybucję w szkołach materiałów o treści patriotycznej, a jesienią zostaną ogłoszone konkursy na logotyp projektu oraz konkurs plastyczny – literacki poświęcony patronom krakowskich ulic.

Pierwsze spotkanie opiekunów szkolnych oraz dzielnicowego koordynatora projektu (przewodniczący Komisji Edukacji) z przedstawicielami organizatorów programu odbędzie się **07.10.2014 o godzinie 11:00** w siedzibie Rady i Zarządu Dzielnicy VII Zwierzyniec, przy ul. Prusa 18. Spotkanie będzie miało charakter otwarty i do udziału w nim zapraszamy również wszystkie osoby zainteresowane tematem edukacji patriotycznej oraz praktykowania pamięci o przeszłości.

*Paweł Kajfasz*



Tablica pamiątkowa znajdująca się przy ul. Dunin Wąsowicza, poświęcona ofiarom zbrodni niemieckich. Fot. P. Kajfasz

**Kurier Zwierzyniecki redagowany jest przez zespół w składzie:** Krzysztof Kowalski – redaktor prowadzący, Łukasz Filipiak, Szczesny Filipiak, Andrzej Hawranek, Krzysztof Jakubowski, Paweł Kajfasz, Julia Mach, Teresa Machowska.

**Adres Redakcji:** Biuro Rady Dzielnicy VII „Zwierzyniec”, ul. Bolesława Prusa 18 (wejście od ul. Salwatorskiej), tel. 012 421-56-66, 012 429-90-47

**e-mail:** kurier.zwierzyniecki@interia.pl, rada@dzielnica7.krakow.pl

**Czynne:** pon., śr., czw., pt. 10.00-14.00; wt. 11.00-13.00 i 15.00-17.00

**Skład i druk:** Wydawnictwo-Drukarnia EKODRUK s. c., ul. Wielicka 250, 30-663 Kraków

**Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcyjnego opracowywania tekstów oraz zmiany ich tytułów. Nie zamówionych tekstów redakcja nie zwraca.**